

## Rut Bàu Patô Adroi

### *Hiniq wa Bàu Xèm Da Sech:*

Bàu achìh cô anoi Rut, yaq co da bùa Đawit. Enh hadròng hadrech haq i Mari ma xa-ông Jêxu loh. (Mathêu 1:1,5). Bàu anoi da Rut òi ta dadroang calah jò i can catèm ta'ne Is-ra-ên wa Moap. Bìac cô khoi loh jò jàn Yothaiq tiaq Boc Plình xam manoh lùì joq 'nàng.

### *Mangai Achìh wa Hanam Achìh:*

Bèn ùh 'nì joq 'nàng mangai achìh, mahaq tiaq craq Yothaiq enh calah nêh, wì doi, Sa-mu-ên mangai achìh. Mahaq tiaq bàu achìh ta 'nat: 4:17,22, i mangai hrài doi sech cô khoi achìh ta dadroang mangai bùa Yothaiq wèq cwìang, joq 'nàng atìq hanam 1000 A.C.

### *Bàu Anoi:*

Bàu anoi ma nhet òìq jaq ta sech cô aih: Can dèch rớt hlài. Hiniq aih khoi achìh 23 yàng ta sech Rut cô. Bàu ta sech Rut hadai patô 'noh can loq waq haq – aih can loq waq ma dèch am dađeh ca Boc Plình wa am ca mangai 'noiq. Aih hadai can loq ma broq gêh tòm ranenh Haq.

### *Rìm 'Nat:*

1. Bàu baxèm: Na-ô-mi nhung òìq òng: 1:1-5
2. Na-ô-mi wìh hlài enh Moap: 1:6-22
3. Rut wa Bô-ô glàm ca dabau ta òng taneh gat 'mau mì: 2:1-23
4. Rut lam trùh Bô-ô òi ta haneh len 'mau mì: 3:1-18
5. Bô-ô tình yóc Rut broq mai: 4:1-12
6. Bàu pulùch: Na-ô-mi khoi gêh tòm: 4:13-17
7. Bàu pulùch broq gêh: Xinoi da bùa Đawit: 4:18-22

*Na-ô-mi Lam Trùh ta Gùng Moap*

<sup>1</sup> 'Nhòng 'bài cwan hadrah wèq cwàng, i biac pangot hrah trùh. I mòiq ngai enh phòq 'Bêl-lê-hem gùng Juda, lam dèh ti mai wa baiq toq con calô, lam trùh òi òò ta gùng Moap. <sup>2</sup> Hiniq haq Ê-li-mê-lec, hiniq mai haq Na-ô-mi, baiq toq con calô Maclôn wa Ki-li-ôn, mangai Ep-ra-ta pah 'Bêl-lê-hem ta gùng Juda. Wì haq lam trùh ta gùng Moap wa òi ta aih.

<sup>3</sup> Èh Ê-li-mê-lec, ỡng da Na-ô-mi cachit òòiq hlài Na-ô-mi ti baiq toq con calô haq. <sup>4</sup> Wa haq yỏc mai ta 'bài gu cadrì Moap, mòiq ngai hiniq Otpa, mòiq ngai hiniq Rut. Wì haq rìh òi ta aih ùac aiq 10 hanam. <sup>5</sup> Atìq ca aih Maclôn wa Ki-li-ôn hadai cachit, òòiq Na-ô-mi òi rìh pi i ca ỡng wa ùh i ca con.

*Na-ô-mi wa con mai Moap*

<sup>6</sup> Jò aih Na-ô-mi tàng wì doi, Chuaq khai hnoq wa xa-ỏch dèh ca jàn Haq, am dahwèq caq ca wì. Haq padinh yòng dèh ti baiq toq con mai, loh enh gùng Moap wìh hlài ta gùng 'Bêl-lê-hem. <sup>7</sup> 'Màng aih, haq cađac dèh nòi haq ma òi, lam dèh ti baiq toq con mai òòiq hlài ta gùng Juda.

<sup>8</sup> Mahaq Na-ô-mi doi dèh ca baiq toq con mai: “Chỏp wìh hlài dèh ta hnem miq baq chỏp beq, waiq Chuaq broq lem ca chỏp tìah troi chỏp khai broq lem ca baiq toq con calô au ma khai pi i, wa broq lem ca cla au hadai. <sup>9</sup> Xìn Chuaq am ca chỏp jah catèm òi nòi hnem ỡng neo.”

Hi khai haq oc híp wa haq, èh wì haq hmoi <sup>10</sup> wa doi: “Ừh, ma enh lam tiaq miq trùh ta gùng da miq.”

<sup>11</sup> Mahaq Na-ô-mi tèo: “Ôi con cadrì au, hlài beq, lam broq cleq ti au? Au ma òi jah i 'bài con calô ta cliac òòiq broq ỡng chỏp con 'mòh? <sup>12</sup> Ôi con cadrì au, loh hlài beq, au khai craq hrìn ma òi wìa yỏc ỡng hòm? 'Nhac ca manàiq au doi, au i manoh ngèh hòm chiu hì cô au yỏc

ông, 'nhac ca au xa-ông hòm con calô, <sup>13</sup> chòp ma nui gòm trùh jò wì haq yòng càn, chòp ùh yốc òn ổng 'noiq 'mòh? ùh òh, ôi wa con, can mango da au bàc yi hnao ca chòp, taiq tì da Chuaq khoi hnhu 'noh tabroq ca au.”

<sup>14</sup> Baiq ngai con hmoi, khoi èh Otpa hìp dèh yaq hi khoi loh lam, mahaq Rut loq waq dèh yaq òi q jaq, èh oc dèh yaq, ùh chiuq talah ca haq.

<sup>15</sup> Èh Na-ô-mi doi ca Rut: “Cò, mai ma daq khoi hlài dèh ta gùng wa 'bài can kiac da haq, pình hlài tiaq haq beq.”

<sup>16</sup> Mahaq Rut tèo: “Xìn apaq thê au talah ca yaq, ma jah 'màng aih yaq lam ta leq au lam òi q ta aih, yaq òi ta nòi leq, au òi òi q ta nòi aih, jàn da yaq aih jàn da au, Boc Pình da yaq aih Boc Pình da au. <sup>17</sup> Yaq cachit ta nòi leq, au hadai enh cachit wa jah catùh ta nòi aih. Tàng loq i bìac ma 'noi q yi crài ca bìac cachit lah au khoi ca yaq, xìn Chuaq ùc bìac òi q jaq 'mèq trùh ca au.” <sup>18</sup> Jò Na-ô-mi hnoq Rut enh tiaq joq 'nàng, èh haq pi capoch hòm.

<sup>19</sup> 'Màng aih wa hlài ta 'Bêt-lê-hem. Jò wa trùh, òi q ca mangai ta phòq ta-ùang ta-àt. 'Bài gu cadri bòch dabau: “Ajòq cò Na-ô-mi ùh?”

<sup>20</sup> Na-ô-mi tèo: “Apaq creò ca au Na-ô-mi, mahaq creò ca au Mara, ma jah 'màng aih Haq ma I Cwìang Itai Òi q Dõng, khoi broq ca au 'bìq pagau pagù.” <sup>21</sup> “Au loh lam bình halùih, mahaq Chuaq tìch au hlài tì dech. Chuaq khoi ùc bìac 'mèq ca au. Haq ma I Cwìang Itai Òi q Dõng broq au 'bìq raliang piang, 'màng aih òi creò broq cleq ca au Na-ô-mi.”

<sup>22</sup> 'Màng aih, Na-ô-mi wa Rut mangai Moap, con mai da Na-ô-mi, loh enh gùng Moap wìh hlài ta 'Bêt-lê-hem jò baxèm gat 'mau mat.

## 2

*Rut Lam Mot 'Mau Ta Dùng Bô-ô*

<sup>1</sup> Na-ô-mi i mòi q ngai oh da q pah ǒng da xinoi Ê-li-mê-lec, mangai padrǒng can, hini q haq Bô-ô.

<sup>2</sup> Rut mangai Moap, doi ca Na-ô-mi: “Xìn am au loh ta ðùng, ðòi q tǒch 'mau ti 'bài mangai lem manoh am ca au tǒch.”

Na-ô-mi tèo: “Ôi con, lam beq!” <sup>3</sup> 'Màng aih, Rut lam tiaq atì q ca 'bài mangai gat 'mau, tǒch 'mau ta mòi q phàn ðùng tau, mahaq ùh 'nì ðùng taneh aih da Bô-ô, aih xinoi da Ê-li-mê-lec.

<sup>4</sup> Jò aih Bô-ô ǒi 'Bêl-lê-hem, doi ca 'bài mangai gat 'mau: “Wai q Chuaq ǒi ti pì.”

Wì tèo: “Wai q Chuaq am xô q ca ìh.”

<sup>5</sup> Khoi èh, Bô-ô bòch hapǒng ma gòm ngan 'bài mangai gat 'mau: “Mangai adrùh cô con cabô?”

<sup>6</sup> Mangai hapǒng ma gòm ngan 'bài mangai gat 'mau tèo: “Aih mangai adrùh Moap hlài ti Na-ô-mi.” <sup>7</sup> Haq doi ca nhèn: “Xìn am au lam tiaq ti cloh 'bài mangai gat 'mau ðòi q tǒch ðeh hadròc 'mau ma clìh ta ðùng. Haq khoi trùh tǒch 'mau enh xroq ì q trùh manàiq, enh gùng ca jò padài mòi q rahyàc.”

<sup>8</sup> Bô-ô doi ca Rut: “Ôi con cadrì au, tamàng au doi beq. Apa q lam tǒch 'mau ta ðùng 'noi q, wa hadai apa q lam hangai ca nòi cô, mahaq phai ǒi ti 'bài hapǒng cadrì au beq. <sup>9</sup> Ngan wì gat ta leq nòi ðùng, èh lam tiaq wì ta aih. Au khoi thê 'bài hapǒng au apa q ðùng trùh oh. Tàng croh ranǒng, ô q diac nòi abô q wì jah gôch am.”

<sup>10</sup> Rut bla-op da ðeh jang jènh Bô-ô, cùp gàu ta'neq rai doi: “Tai q nen leq au ma jah xô q jang ngìa ìh, pagah au mangai Diac 'noi q.”

<sup>11</sup> Bô-ô tèo: “I wì ta'mon hlài ca au tàng rìm biac oh khoi patìh ðeh ca mi q ǒng, pàng jò ǒng oh cachìt, wa biac oh ma hangai ðeh ca mi q baq, gùng xa-ông ca oh, ðòi q lam trùh ta mòi q toq tamoi oh 'nhò q lah 'nì adroi. <sup>12</sup> Wai q Chuaq

đèn da oh bìac oh ma khoi broq. Oh khoi trùh hanình enh 'neq ca panan Chuaq Boc Plình da Is-ra-ên òiđiq jah i catèm.”

<sup>13</sup> Rut tèo: “Ôi craq! Ìh khoi alòng parông manoh mangai hapông ìh. Xìn ìh yỏc xôq am ca au 'nhac ca au ùh da-adàng ca 'bài hapông cadrì ìh.”

<sup>14</sup> Trùh jò acaq, Bô-ô creo ca Rut: “Thia ta cô caq 'benh wa chùq 'benh da oh ta diac jòq beq.”

'Màng aih Rut ha'ngui caq ti 'bài mangai gat 'mau. Bô-ô am ca Rut 'mau mat adrenh. Haq caq panàc, hi khoi òiđiq hlài phàn i rah. <sup>15</sup> Khoi èh jò haq yòng tỏch 'mau, Bô-ô doi dềh ca hapông: “Òiđiq haq tỏch ðeh 'mau oq, hadai òiđiq haq tỏch 'bài hadròc 'mau ma ỏi ta'ne 'mau ma khoi achaoq, apaq broq ca haq camaih. <sup>16</sup> Pì hadai yỏc 'noh tang hadròc enh achaoq 'mau òiđiq ca haq tỏch, apaq lech ca haq.”

<sup>17</sup> 'Màng aih Rut tỏch 'mau trùh chừu xềq, len dềh 'mau ma tỏch, jah mòiđiq êpha 'mau mat. <sup>18</sup> Haq xùì 'mau mùt ta phỏq. Miq ỏng hnoq 'mau haq tỏch. Khoi èh Rut am ca miq dềh ỏng 'mau mat adrenh ma ỏi rah da dahwềq caq haq.

<sup>19</sup> Miq ỏng haq doi: “Hì cô pình tỏch 'mau ta leq? Pình abroq ta leq? Xôq ramỏt am ca mangai ma nhàn pình abroq!”

Haq anoi dềh ca miq ỏng loq haq abroq nòi cadraq leq? Haq doi: “Cla cadraq au ma broq hì cô, hiniđiq haq Bô-ô.”

<sup>20</sup> Na-ô-mi tèo dềh mai con: “Xìn Chuaq am xôq ramỏt ca haq, ma jah 'màng aih haq ùh hêq ca am xôq ramỏt ca con mangai rìh wa mangai cachìt.” Na-ô-mi doi hòm: “Mangai aih mòiđiq cadraq bèn, haq oh daq haten ca au.”

<sup>21</sup> Rut mangai Moap doi hòm: “Haq hadai i doi ca au hòm: Ỏi hlài ti 'bài hapông cadrì au trùh jò gêh ca gat 'mau.”

<sup>22</sup> Na-ô-mi doi ca Rut mai con haq: “Ô con cadrì au, pình lam ti hapǒng cadrì mangai aih khai troq, taiq yùq pình loq glàm biac 'mèq tàng lam tǒch 'mau ta ðùng mangai 'noiç.”

<sup>23</sup> 'Màng aih Rut òi ti 'bài hapǒng cadrì da Bô-ô ðòiç tǒch 'mau trùh jò gêh ca gat 'mau mat wa 'mau mì. Haq òi ðèh ta hnem miq ǒng.

### 3

#### *Bô-ô Jah Rǒt Hlài Rut*

<sup>1</sup> Na-ô-mi miq ǒng Rut doi ca Rut: “Ôi con cadrì au, au enh ta'mroq ca con mòiq nòi ðòiç hamong, broq am ca con jah xôq ramǒt, <sup>2</sup> 'Màng aih con khai tiaq 'bài hapǒng cadrì da Bô-ô, cadraq da bèn. Mang cô raq haq lam len 'mau mat ta haneh len 'mau haq. <sup>3</sup> Hùm 'nheo, xùt dàu, caxùnh eo ma yi lem beq, hi khai loh ta haneh len 'mau, mahaq adroi ca jò haq 'nhòq acaq, con apaq broq ca haq canao ca ðàðeh. <sup>4</sup> Jò haq ca'nùng cùi, achop ngan haq cùi jang leq, hi khai pèh mèn jang jènh haq wa ca'nùng cùi, haq raq jah doi ca pình, biac pình ep broq.”

<sup>5</sup> Rut tèo: “Rìm biac miq khai doi ca au, au jah broq tiaq.” <sup>6</sup> Rut loh ta haneh len 'mau, broq tiaq rìm biac miq ǒng haq ma khai thê.

<sup>7</sup> Jò Bô-ô caq ôq khai hêq, manoh 'nang lem bùi, haq lam ca'nùng cùi jang kenh ha'ngùc 'mau mat, Rut lam hlèp, pèh mèn nòi jènh haq hi ca'nùng. <sup>8</sup> 'Ne mang Bô-ô cadrat, hnoq mòiq ngai gu cadrì cùi jang jènh.

<sup>9</sup> Bô-ô bòch: “Ìh cabô?”

Rut tèo: “Au Rut mangai hapǒng ìh, xìn paclùm mèn ìh ca hapǒng cadrì ìh, ma jah 'màng aih ìh mangai oh ðaq haten.”

<sup>10</sup> Bô-ô tèo: “Ôi con cadrì au, xìn Chuaq am xôq ramǒt ca con. Biac con broq yàng atìq cô, yi jah padèch ca yàng

adroi, ma jah 'màng aih gè ùh tiaq 'bài gu radam 'nhac ca wì pa loq padrông can. <sup>11</sup> 'Màng aih manàiq cô, ôi con cadrì au, apaq crè, au jah broq ca oh rìm biac oh ma capoch, ma jah 'màng aih ñiq ca jàn loq oh mangai cadrì manoh lem. <sup>12</sup> Manàiq cô, biac aih joq 'nàng, au i cwàng rôt hlài xôxech oh, mahaq ði mòi q ngai 'noi q oh daq yi haten ca au hòm. <sup>13</sup> Õi hlài ta cô ñiq ca mang cô beq, trùh xroq èh, tàng mangai tau enh rôt hlài xôxech oh, èh haq ep broq; tàng haq ùh enh rôt hlài xôxech oh, èh patô Chuaq au pachac: Au rôt hlài xôxech aih am da oh, ði cùi hlài ta cô trùh 'ngah beq.”

<sup>14</sup> 'Màng aih, Rut cùi jènh Bô-ô trùh 'ngah, hi khoi Rut rìu xroih, adroi ca jò wì jah canao ca dabau, ma jah 'màng aih Bô-ô doi: “Apaq am ca mangai leq loq, i mòi q ngai gu cadrì mùt ta haneh len 'mau.”

<sup>15</sup> Bô-ô doi: “Hlìa eo con ma caxùnh 'mat beq, hi khoi dùng ma cajap.” Rut hlìa eo, Bô-ô ùc tadràu cađap 'mau mat thê Rut wê lam, khoi èh haq wìh hlài mùt ta phôq.

<sup>16</sup> Rut hlài dèh ta hnem miq ðng. Miq ðng haq bòch: “Con ôi, biac da pình loh 'màng leq?”

Rut ta'mon hlài ca haq rìm biac Bô-ô ma khoi broq ca haq. <sup>17</sup> Hi khoi haq doi hòm: “Haq i am ca au tadràu cađap 'mau mat cô, hi doi: Oh apaq hlài dèh ta miq ðng xam tì dech.”

<sup>18</sup> Na-ô-mi doi: “Ôi con cadrì au, ði ta cô beq, gòm ngan thù biac aih 'màng leq, ma jah 'màng aih, tàng hì cô biac cô 'nhòq gêh, èh mangai aih ùh padài ðòh?”

## 4

### *Bô-ô Yǒc Rut Broq Mai*

<sup>1</sup> Bô-ô lam trùh jang 'mang phôq wa ha'ngui jang aih. Jò aih mangai oh daq ma Bô-ô anoi adroi jah rôt hlài xôxech,

'nang lam cwa. Bô-ô doi: “Ôi oh daq, thia haten wa ha'ngui jang cô beq.” Mangai aih thia haten wa ha'ngui.

<sup>2</sup> Bô-ô raih 10 ngai ta 'bài gu craq ta phôq, hi doi: “Pì ha'ngui jang cô oq.” 'Bài gu craq ha'ngui. <sup>3</sup> Khoi èh Bô-ô doi ca mangai i cwìang rôt hlài xôxech: “Na-ô-mi hlài enh Moap, prai bàu tech taneh da Ê-li-mê-lec, daq au.” <sup>4</sup> Au enh doi ca ìh loq: “Ôi jang ngìa 'bài mangai ha'ngui jang cô wa jang ngìa 'bài gu craq da jàn au, xìn ìh rôt hlài xôxech aih beq. Tàng ìh enh rôt hlài xôxech aih, èh ìh broq beq, tàng ùh, èh ìh ji pa'noh ca au loq beq, ma jah 'màng aih adroi ca ìh, ùh i cabô ma i cwìang rôt hlài, wa atìq ca ìh èh cwìang aih ôi jang au.”

Haq tèo: “Au rôt.”

<sup>5</sup> Èh Bô-ô doi: “Hì ìh rôt taneh enh tì Na-ô-mi, ìh hadai ep rôt hloi Rut, mangai Moap, mai mangai ma pi i, òoìq wèq hlài hiniq da mangai ma pi i wa xôxech haq.”

<sup>6</sup> Mangai ma i cwìang rôt hlài tèo: “Tàng 'màng aih, au ùh waq rôt hlài, yùq loq broq xa ca biac xôxech da cla au. Xìn yốc hlài ca ìh cwìang rôt hlài da au, taiq au ùh waq rôt hlài.”

<sup>7</sup> 'Màng aih, calah nèh ta Is-ra-ên jò rôt hlài loq ta halìh ca dabau, enh broq cajap bàu hùaq broq, èh mangai cô ep hlôch dèh jai am ca mangai tau. Aih trong jàn Is-ra-ên broq òoìq cajap biac wèh jao.

<sup>8</sup> 'Màng aih, mangai ma i cwìang rôt hlài doi ca Bô-ô: “Ìh rôt hlài xôxech aih beq.” Hi khoi haq hlôch dèh jai.

<sup>9</sup> Jò aih, Bô-ô doi ca 'bài gu craq wa òìq ca jàn: “Hì cô, pì wiang hnoq, wiang tàng au rôt hlài nòi tì Na-ô-mi rìm cùng hang da Ê-li-mê-lec, da Ki-li-ôn wa da Maclôn. <sup>10</sup> Au hadai yốc Rut, mangai Moap mai da Maclôn, ta'nèp ống mai, òoìq wèq hiniq mangai khoi cachìt wa xôxech haq, waq ca hiniq mangai khoi cachìt ùh hìaq hnhung ta'ne oh



daq cla haq wa jàn ta phôq haq. Hì cô pì wiang hnoq wiang tàng bìac aih.”

<sup>11</sup> Dìq ca jàn ỏi nòi 'mang, wa 'bài gu craq tèo: “Nhèn wiang hnoq wiang tàng bìac aih. Taiq Chuaq broq ca mangai cadrì aih mùt ta hnem ìh tìah ca Rachên wa Lêa, baiq ngai khi wiang broq loh con caiq Is-ra-ên, ðòiq ìh loh ca padrông can nòi Ep-ra-ta wa broq ca hiniq ìh jah rahù ta 'Bêl-lê-hem beq. <sup>12</sup> Waiq khàn ca con xau Chuaq ma padon am ca ìh loh enh gu cadrì adrùh cô, broq ca hnem ìh tìah ca hnem da Perex, Tama ma khi xa-ông am ca Juda.”

<sup>13</sup> 'Màng aih Bô-ô yốc Rut broq mai. Jò wa caq ỏi ti dabau, èh Chuaq broq ca Rut ỏi jiang wa xa-ông mòi q toq con calô. <sup>14</sup> 'Bài gu cadrì doi ca Na-ô-mi: “Đang ca manè apôi Chuaq khi am ca ìh mòi q ngai i cwiàng rồtt hlài, xìn hiniq da haq loh ca rahù nòi Is-ra-ên. <sup>15</sup> Haq jah ha'naoq hlài can rìh wa alòng manoh ìh jò 'nang craq, ma jah 'màng aih mai con ìh loq waq ca ìh. Haq ma xa-ông con mangai aih am ca ìh, broq lem ca ìh yi hnao tapèh toq con calô.”

<sup>16</sup> Na-ô-mi ca 'mình con nga 'mùt dèh ta chac wa broq mangai ban haq. <sup>17</sup> 'Bài gu cadrì ỏi ten roc aih hiniq ca haq Ôbêt. Mòi q toq con calô khi xa-ông am ca Na-ô-mi. Ôbêt baq Jê-sê, Jê-sê baq da Đawit.

<sup>18</sup> Cô xinoi da Perex,

Perex xa-ông Hêtrôn.

<sup>19</sup> Hêtrôn xa-ông ca Ram,  
Ram xa-ông ca A-mi-na-đap.

<sup>20</sup> A-mi-na-đap xa-ông ca Nahsôn,  
Nahsôn xa-ông ca Sanmôn.

<sup>21</sup> Sanmôn xa-ông ca Bô-ô,  
Bô-ô xa-ông ca Ôbêt.

Rut 4:22

10

Rut 4:22

<sup>22</sup> Ôbê<sup>t</sup> xa-ông ca Jê<sup>sê</sup>,  
Jê<sup>sê</sup> xa-ông ca Đawit.

Sech Hadròih  
Sech Hadròih

Copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hre

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Published: 2015 Nhà Xuất Bản Tôn Giáo  
All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Feb 2021 from source files dated 10 Feb 2021

e5023a07-9831-5256-a315-1cae0f33043d